



ARQ

ISSN: 0716-0852

revista.arq@gmail.com

Pontificia Universidad Católica de Chile
Chile

Vásquez, Claudio

La Casa Errázuriz de Le Corbusier, cronología del proyecto

ARQ, núm. 49, diciembre, 2001, pp. 66-69

Pontificia Universidad Católica de Chile

Santiago, Chile

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=37504931>

- ▶ Cómo citar el artículo
- ▶ Número completo
- ▶ Más información del artículo
- ▶ Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

La Casa Errázuriz de Le Corbusier, cronología del proyecto

ARQ
66

La Casa Errázuriz, que no llegó a ser construida, fue el único proyecto de Le Corbusier en Chile. Los documentos en que se basa este artículo han sido recopilados en la Fondation Le Corbusier, en París, y en distintos trabajos y publicaciones. El material ha sido ordenado en forma cronológica, sin abordar en detalles, para hacer prevalecer la lectura del total. Se pretende con esto marcar un punto de partida que permita generar discusión en torno al proyecto, aportando nuevas cuestiones a las ya conocidas.

The Errázuriz House was never built and it was the only project of Le Corbusier in Chile.

This article is based on documents that have been gathered from the Fondation Le Corbusier, in Paris, and from different works and publications. The material has been ordered in chronological way, without going deeply into details, to keep the reading of the total. The aim is to establish a starting point that allows discussion around the project, contributing with new questions to those that are well known.

Los documentos en que se basa este artículo han sido recopilados en la *Fondation Le Corbusier*, en París, y en distintos trabajos y publicaciones encontrados en Santiago. Toda la información presentada es pública, sin embargo hay antecedentes que se encuentran en manos privadas y a ellos, lamentablemente, me ha sido imposible acceder.

He ordenado el material en forma cronológica, sin ahondar en detalles para hacer prevalecer la lectura del total. No pretendo plantear que éstos son todos los antecedentes del proyecto sino, al contrario, marcar un punto de partida que permita generar discusión en torno a él, aportando nuevas cuestiones a las ya conocidas¹.

Zapallar, 1919

En 1919 se formó Zapallar al desligarse administrativamente de La Ligua, su comuna de origen. Una vez lograda la autonomía fue necesario separar legalmente el balneario de la Hacienda de Cachagua, a la cual perteneció originalmente. Con este objetivo se formó una sociedad anónima constituida en 1923 con el nombre “Sociedad Balneario de Zapallar”, entre cuyos formadores estaba Matías Errázuriz². Esta sociedad se haría dueña de todos los terrenos que, hasta entonces, no estaban en manos de particulares abarcando desde la zona llamada “Las Cujas” por el sur, hasta el límite del puerto de Papudo, por el norte.

Zapallar, 1924

Carolina Besa Montes³ ha elaborado un cuadro

cuyo punto de inflexión fue el terremoto de 1906. El primero se caracteriza por una importante presencia de extranjeros, cuestión que después, en el segundo momento, declinó. Otra cuestión es que los lazos de parentesco son muy marcados en la primera etapa, produciendo un fenómeno homogenizador en gustos, costumbres y modos de vida. Los Errázuriz son una de las familias recurrentes de la lista.

Zapallar, 1925

El “Plano de Canalización del Parque del Sr. Matías Errázuriz”⁵ está fechado el día 9 de mayo de 1925 y firmado por un ingeniero paisajista llamado Geo Dubois. El terreno tenía una superficie de 12.130 m² donde se disponía un jardín y el perfil de una vivienda. Este plano representa el primer proyecto para el terreno. Los jardines eran una especial preocupación de Matías Errázuriz. José Toribio Medina cuenta que también trazó y plantó el “majestuoso parque *Antalú*”, ubicado en una propiedad de la familia Alvear⁶, en la provincia de Buenos Aires, Argentina. Este parque contaba con 180 ha de bosque y fue diseñado por Fourquel⁷.

Buenos Aires, 1929

Durante el primer viaje de Le Corbusier a Sudamérica, en 1929, era embajador de Chile en Argentina Matías Errázuriz Ortúzar, quien le encargó una casa de veraneo en Zapallar. Según Christiane Crasemann⁸, arquitecto y cliente pudieron ser presentados en París, antes de 1929, por Eugenia Huici de Errázuriz, una amiga de Blaise Cendrars, poeta suizo muy cercano a Le Corbusier y a Sudamérica⁹. También pudieron ser presentados por Victoria Ocampo, una distinguida argentina vinculada a los círculos intelectuales, económicos y políticos de su país.

Buenos Aires, 15 de octubre de 1929

El plano 9017 del catálogo de la *Fondation Le Corbusier*, contiene una serie de dibujos hechos en Buenos Aires. Entre ellos, uno tiene la nota “(...) *Erazuris 15 oct 1929* (...)”, fecha de la primera reunión entre arquitecto y cliente.¹⁰

Los esquemas de este plano plantean temas generales sobre la ordenación de la planta, el programa, las características del paisaje y consideran unas columnas que estaban en el terreno y formaban parte del encargo sin

1 Hasta ahora, el trabajo más completo sobre la casa Errázuriz ha sido escrito por Christiane Crasemann Collins: "La casa Errázuriz de Le Corbusier: un encuentro entre dos culturas ficticias" en Pérez Oyarzún, Fernando (ed). *Le Corbusier y Sudamérica. Viajes y Proyectos*, Ediciones ARQ, Santiago, 91.

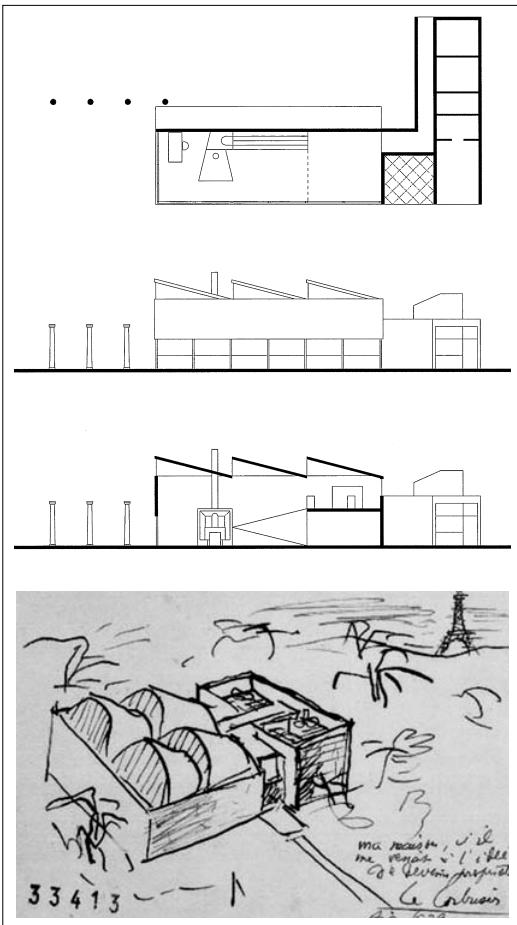
2 La "Sociedad Balneario de Zapallar" estaba formada por Juan Enrique Concha, Carlos Aldunate, Carlos Ossandón, Matías Errázuriz, Juan Eduardo Subercaseaux y Diego Sutil. Ver Besa Montes, Carolina. "La administración comunal" en *La formación del balneario, un nuevo espacio de veraneo*, Tesis PUC, 1995.

3 Ibídem:
origen, func-
hasta 1920

4 Ibídem

5 FLC 302

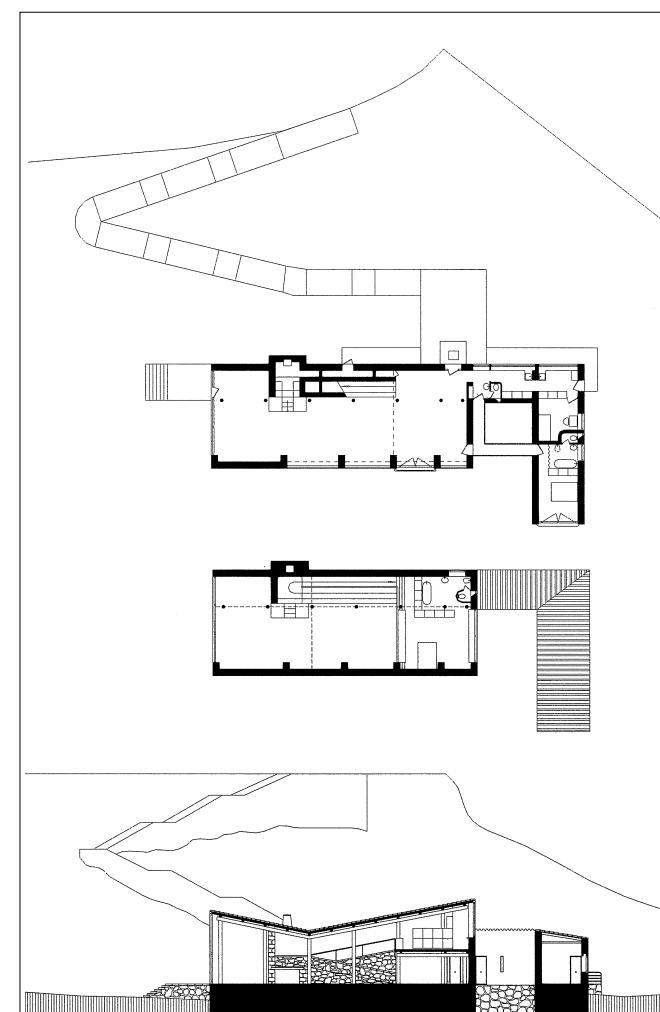
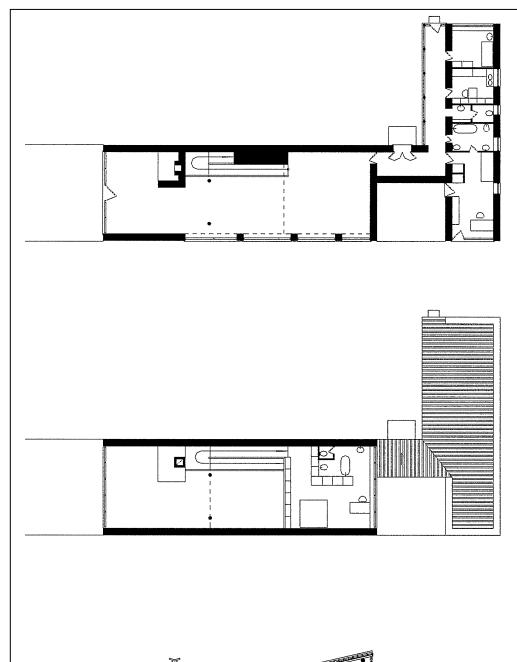
6 Matías E-
de 1897 co-
distinguida
prima del p-
Ver Toribio
*Notas biog-
raficas sobre
la historia de
la Universidad
Universitaria*



1 Comparación entre los primeros esquemas de la Casa Errázuriz y el proyecto Ma Maison (1929). Dibujos hechos por el autor en base a los esquemas del plano FLC 9009 y reproducción del plano FLC 33413

2 Primer proyecto de la Casa Errázuriz. Dibujos del autor basados en los planos FLC 9002 y FLC 9015

3 Proyecto definitivo. Dibujos del autor basado en los planos FLC 8986 y FLC 8980



7 Ibidem

8 Crasemann Collins, Christiane. Op. cit.

9 Blaise Cendrars y Le Corbusier nacieron en La Chaux-des-Fonds, Suiza, el mismo año aunque se conocieron en 1922, desarrollando una importante amistad. Al mismo tiempo, Cendrars era amigo del poeta chileno Vicente Huidobro. Ver Pérez O., Fernando. "Le Corbusier y Sudamérica en el viaje de 1929". Op. cit.; pág. 19.

10

11

12

13

14

15

16

Ante

Corbusier acordando formar la organización “*Grands Travaux de Buenos Aires urbanisation et architecture*”, que consistiría en la creación de un equipo ejecutor de los proyectos que Le Corbusier haría desde París. En este contexto, Antonio Vilar sería el encargado de construir la casa Errázuriz y así lo aconsejó Le Corbusier en la carta que acompañó a los planos definitivos: “(...) Pour la lecture facile du plan, vous pourrez sans façon vous adresser à Mr. Antonio Vilar, architecte ingénieur à Buenos-Aires, qui est un de mes amis et qui est très compétent; et qui se fera un plaisir de vous donner toute lecture utile de nos plans et vous aidera éventuellement à la réalisation du projet (...)”¹⁷.

París, 10 de enero de 1930

Hacía más de dos meses que se había firmado el contrato y Le Corbusier escribió a Matías Errázuriz una nota diciendo: “(...) Ce mot pour vous dire que vos plans sont en mains. Mais je tiens à réaliser une chose parfaite Sous peu nous vous expédierons les plans (...)”¹⁸.

París, marzo de 1930

El “*Livre noir*” es un cuaderno donde quedaban registrados los planos del despacho *Le Corbusier-Jeanneret*. El orden de registro les asignaba un número que se incluía en la lámina. La casa Errázuriz tiene registrados los siguientes dibujos¹⁹:

Nº	Escala	Contenido	Dibujante
2357	1:50	2 façades	Mc. Iver
2358	1:50	3 façades	Beatty
2359	1:250	Plan de terrain	Mc. Iver
2360	1:50	Plans coupe	Rice - Beatty
2361		2 perspectives int.s 14/3/30	
2362		Perspective 14/3/30	
2378		Perspective interne	

El registro anterior al 2357 es del 11 de marzo de 1930, tres días antes que los 2361 y 2362, que son los únicos fechados. El 2378, que es el último de los dibujos del proyecto, pertenece a los registros del mes de abril de 1930. Solamente las perspectivas fueron dibujadas por Le Corbusier, basado en dibujos previos construidos geométricamente por sus colaboradores.

Aunque sólo estos dibujos registran la versión final, en la *Fondation Le Corbusier* hay cuarenta planos con todo el estudio realizado. A partir de

¹⁷ FLC I1-17-18

¹⁸ FLC A3-11-25

¹⁹ FLC “*Livre noir*”, pág. 30.

²⁰ FLC A3-11-19 y 20

²¹ Crasemann Collins, Christiane. Op. cit., pág. 110.

²² Ver cuadro de propietarios de terrenos en Zapallar entre 1892 y 1925 en Besa Montes, Carolina. Op. cit.

²³ Además de la casa Errázuriz, Carlos de Landa remodeló la casa de don Ricardo Salas Edwards, que originalmente fue de don Julio Moller. Ver Mackenna Subercaseaux, Manuel y Javier Pérez Ovalle. *Zapallar*, Imprenta Universitaria, Santiago de Chile, 1943, pág. 61.

²⁴ Ver “*Lista de socios Activos*” en *Arquitectura y Arte decorativo*, Santiago, enero de 1929; pág. 2.

²⁵ Crasemann Collins, Christiane. Op. cit.; pág. 110.

²⁶ FLC I1-17-22

²⁷ FLC. A3-11-26 y 27.

²⁸ Ibidem

²⁹ Le Corbusier. “*Planches. Errázuriz, maison en Amérique du Sud, 1930*” en *L’Architecture vivante (París)*, neuvième année, Éditions Albert Morancé, número 36, 1931; pág. 37-42.

³⁰ Antonnin Raymond trabajó con Wright en Taliesin desde 1916 y después desarrolló su obra en Japón. Ver RAYMOND, Antonin. *Antonin Raymond. An Autobiography*. Charles E. Tuttle, Tokyo, 1973.

³¹ Boesig, Jeaneret, 1929-34.

³² Boesig, Jeaneret, 1929-34.

³³ Raymond, 1995; pág. 131.

³⁴ Hitchcock, Johnson, Norton & Johnson, 1995; pág. 130.

³⁵ Raymond, 1995; pág. 130.

³⁶ Boesig, 1995.

debió dibujarse después de haber recibido el plano topográfico.

París, 24 de abril de 1930

En esta fecha el despacho envió la carta, los planos y las especificaciones dirigidas a Matías Errázuriz con la versión final del proyecto. Son siete planos y dos cartas. Con esta información se debía hacer los estudios necesarios para construir la casa.

Buenos Aires, 30 de mayo de 1930

En esta fecha, Antonio Vilar envió un telegrama²⁰ a Le Corbusier comunicándole que el día anterior (29 de mayo de 1930), el señor Errázuriz le mostró el proyecto y que intentaría obtener resultados lo antes posible. Visitando a Antonio Vilar, Matías Errázuriz dio cuenta de su interés por construir el proyecto según los consejos de Le Corbusier.

Carlos de Landa

Fue arquitecto nacido en México y radicado en Chile²¹, quien estaba vinculado a Zapallar como propietario de un terreno adquirido en 1918²² y como arquitecto²³. Era además socio activo de la “Asociación de arquitectos de Chile” en 1929²⁴. Considerando que Matías Errázuriz vivía en Buenos Aires y Antonio Vilar también, es lógico pensar que Carlos de Landa era una persona idónea para tomar en sus manos el proyecto. Christiane Crasemann explica que Sergio Larraín, en una entrevista, le comentó que los planos fueron presupuestados por dos arquitectos chilenos que llegaron a un costo demasiado elevado, lo que hacía aconsejable abandonar el proyecto²⁵.

Dejando de lado los planos enviados desde París, el encargo transmitido a Carlos de Landa debió de ser similar al hecho a Le Corbusier en Buenos Aires. Como ya dije, se debían incorporar unas columnas de mármol existentes en el terreno, cuestión que Le Corbusier interpretó, en la primera reunión, con unos esquemas donde las columnas producen una especie de corredor frente a la casa, enmarcando la vista y recortando el horizonte, idea que Carlos de Landa recogió directamente. También la forma circular de la fachada norte es similar a dichos esquemas.

París, 3 de diciembre de 1930

El 3 de diciembre de 1930²⁶ Le Corbusier escribió a Antonio Vilar a propósito de la casa de Julián Martínez, también encargada en Buenos Aires. En

París, 9 de marzo de 1931

El 9 de Marzo de 1931²⁷ Le Corbusier envió una carta a Victoria Ocampo recordando que los argentinos no habían respondido a las promesas de encargo con la construcción de la casa Errázuriz en el partido de Buenos Aires en 1930. La carta dice que les había entregado una carta con “fibres sensitives” y había escrito para que la recibieran. El interés de Errázuriz se refleja en el siguiente párrafo:

“(...) Mr. Errázuriz qui est chilien, par des éclats épistolaires et tout ravisement (...)”²⁸.

Esta correspondencia, que debió de ser enviada de los planos definitivos, se encuentra en manos privadas y no es posible conocer.

París, verano de 1931

El proyecto de la casa Errázuriz se presentó en 1931 en *L’Architecture Vivante* en la sección “*Le Corbusier et la maison*”, que tiene dos partes: un texto sobre el proyecto y el informe del CIAM titulado “*Troisième Congrès International d’Architecture Moderne à Bruxelles. le parcellement du sol des villes*” (1931). *Maison Savoye* (1928-1930), *Plan de la Cité Universitaire* (1931), *Maison de la Cité Universitaire* (1930), *Plan “Voisin”* de París (1930), *Plan de la Cité Universitaire* (1931) y *de l’Armée du Salut* (1931).

Japón, 1932

El proyecto sirvió de inspiración para el arquitecto checo Antonin Raymond²⁹ para la construcción de una casa construida en Karuizawa, Nagano, en 1932 (fig. 4). Esta casa fue publicada en mayo de 1934 en la revista *Architectural Record*. Dicha obra fue presentada por Raymond en su *Oeuvre Complète*, dejando la frase “*s’agit pas des photographies de notre maison de Karuizawa, mais de la maison de M. Raymond!*”³⁰ La alusión a su proyecto, Raymond, se hace en la carta a Le Corbusier dándole la inspiración, quien le respondió en 1935³¹ sin mostrar molestia por la imitación, pero sí por la clandestinidad con que fue realizada. Este proyecto ha dado pie a numerosos entendidos sobre si la casa Errázuriz fue construida o no. Henry-Russell Hitchcock y Philip Johnson, en su introducción a la edición de 1966 de la exposición “*The International Style*”, explican que la casa Errázuriz y la casa de Karuizawa

37 Ibidem

38 Ver la lista completa de los proyectos expuestos en "Exhibition arranged by the Department of Architecture of The Museum of Modern Art", New York, 1935. FLC-BRC4.

39 Florence Davies, "The Week in Art" en *Detroit News*, 27 de octubre de 1935. FLC X1-12-123.

40 FLC G2-10-84

41 Duhart, Emilio. "Recuerdos de Le Corbusier", ARS N°8, Santiago

El propio Raymond conoce poco el proyecto que imita porque en sus memorias se refiere a él de la siguiente manera: "(...) *The inspiration for the main room I took from Le Corbusier's idea for a South American mountain house (...)*"³⁵.

La casa Errázuriz está en el mar, no en la montaña.

París, 1935

Le Corbusier incluyó el proyecto en el segundo tomo de su *Oeuvre Complète*³⁶, dedicándole 5 páginas. En la presentación explica que la casa está en Chile, al borde del océano Pacífico y que el lugar no cuenta con una mano de obra calificada por lo que optaron por hacer un proyecto "(...) *composé avec des éléments existant sur place (...)*"³⁷.

Nueva York, octubre de 1935

En 1935 el proyecto fue expuesto en el *Museum of Modern Art* de Nueva York, en una exposición monográfica de Le Corbusier. Entre los proyectos expuestos estaban la casa Errázuriz (1930), la casa de Mandrot (1931), el edificio Clarté (1933), la casa Savoye (1930)³⁸, etc. Esta exposición formó parte de un viaje en el cual Le Corbusier dictó conferencias en distintas ciudades norteamericanas, siendo inaugurada el 24 de octubre de 1935³⁹. Este viaje fue recogido en el libro *Quand les cathédrales étaient blanches*, en 1937.

París, 27 de febrero de 1948

En esta fecha Le Corbusier escribió una carta⁴⁰ a Monsieur Errázuriz diciendo que se encontró en el *Country Club* de Medellín con un chileno llamado Maillard, quien le dijo que su proyecto estaba construido. Le Corbusier solicitaba fotografías si esto era efectivo.

Santiago de Chile, 1965

El arquitecto chileno Emilio Duhart⁴¹ trabajó con Le Corbusier en 1952 y mantuvo una amistad con él a través de los años. Aludiendo a diferentes encuentros durante sus viajes a Europa y a Estados Unidos, explicó el especial afecto que tenía Le Corbusier por el proyecto de la casa Errázuriz. La última vez que se vieron fue en 1965 y le comentó la idea de construirla como un centro cultural, a lo cual Le Corbusier reaccionó favorablemente. Existe una planta de la proposición de construir la casa en Concón (fig. 5), sin embargo, todo quedó en el camino. En 1987 Emilio Duhart hacía un segundo llamado llevar adelante la empresa.

